



1892. Juni 20

Milyen tisztelt tanár úr!

Utasítása szerint ide iktatom a
Mag'ani ből Szálih három vers és a
róla szóló életrajzi vázlatot a Larch ből.
Mag'ani II kötet 135. قال صالح ابن عبد القدوس

وَأَنَّ مِنْ أَدَبِهِ فِي الصَّبَا كَالْعُودِ يَسْقَى الْمَاءَ فِي غُرْسِهِ
حَتَّى تَرَاهُ مُورِقًا نَاضِرًا بَعْدَ الَّذِي أَبْصُرْتَ مِنْ يَبْسِهِ
وَالشَّيْخُ لَا يَتْرُكُ أَظْلَاقَهُ حَتَّى يُورَى فِي ثَرَى رَمْسِهِ
إِذَا أَرَعَى عَادَ لَهُ جَوْلُهُ كَنِي الصَّبَا عَادَ إِلَى بَلْسِهِ
مَا تَبْلَغُ الْأَعْدَاءُ مِنْ جَاهِلٍ مَا يَبْلَغُ الْجَاهِلُ مِنْ نَفْسِهِ

Forrás nincs megnevezve de az egész
Tájból az első versek alá Ibn 'Abd

Rabbihi van irva. Talán ennek
antologiadjából van véve a vers?
A Sark jegyzete a kévekető

(صالح بن عبد القدوس) هو صالح بن عبد القدوس بن
عبد الله بن عبد القدوس كان بحريا يعط الناس في
البصرة ويقص عليهم وكان حكيما الشعر زنديقا ثنويا
وله كلام في الحكمة من ذلك قوله

لا يعجبنيك من يصون ثيابه حذر الغبار وعرضه مبدور
فلربما انتقر الفنى فزايته دنس الثياب وعرضه مغسور
وقدم صالح الى دمشق في نشر بدعيه فاستقدمه المهدي
منها فاعتقله ثم امر بقتله وقيل انه ضربه بيده
بالسيف فجعله نصفين وعلق ببغداد وكره
في حبسه

الى الله فيما نابنا ترفع الشكوى ففي يده كشف الضر والبلوى

خرجنا من الدنيا فما نبتى اهلها ولا نبتى في الاموات فيها ولا الاحياء
اذا جاءنا السجان يوما لحاجته عجبنا وقلنا جاء هذا من الدنيا
وما احسن ما انشده صالح بن عبد القدوس

Magani III keta oo lap
المرُّ يَجْمَعُ والزَّمانُ يَفْرَقُ وَيُظِلُّ يَرْقِعُ وَالْمُتَطَوِّبُ تَمْرُقُ
وَلَا يَعْادَى عَاقِلًا خَيْرٌ لَهُ مِنْ أَنْ يَكُونَ لَهُ صَدِيقٌ أَخْمَقُ
فَارَبَّا يَنْفُسُكَ أَنْ تُصَادِقَ أَصْقًا إِنَّ الصَّدِيقَ عَلَى الصَّدِيقِ مُصَدِّقُ
وَزِينِ الْكَلَامِ إِذَا نَطَقْتَ فَأَنَا يُبْدِي عَقْرُ ذَوِي الْعُقُورِ الْكَمِطُ
وَمِنْ الرِّجَالِ إِذَا اسْتَوَتْ أَخْلَافُهُمْ مَنْ يُسْتَشَارُ إِذَا اسْتَشِيرَ فَيُطْرَقُ
حَتَّى يَكُلَّ بِكُلِّ وَادٍ قَلْبُهُ فَيَرَى وَيَعْرِفُ مَا يَقْرَأُ وَمَا يَحْضُرُ
فَيَنْطَرُقُ

فَيَنْطِقُ
لَا الْفَيْلُ ثَلَاثًا فِي غَرْبَةٍ إِنَّ الْغَرِيبَ بِكُلِّ سَهْمٍ يُرْشَقُ
مَا النَّاسُ إِلَّا عَامِلَانِ فَعَامِلٌ قَدَمَاتٍ مِّنْ عَطَشٍ وَآخَرٌ يَغْرَقُ
وَالنَّاسُ فِي طَلَبِ الْمَعَاشِ وَآخِئًا بِالْجِدِّ يُرْزَقُ مِنْهُمْ مَنْ يُرْزَقُ
كَو يُرْزَقُونَ النَّاسُ حَسَبَ عُقُولِهِمْ الْفَيْتُ أَكْثَرُ مَنْ تَحْرَى يَتَصَدَّقُ
لَكِنَّهُ فَضْلُ الْمَلِكِ عَلَيْهِمْ هَذَا عَلَيْهِ مَوْسِعٌ وَمُضَيِّقٌ
وَإِذَا الْجَنَازَةُ وَالْعُرُوسُ تَلَاقِيَا وَرَأَيْتُ مَعَ نَوَاحٍ يَتَرَقَّرُ
سَكَتَ الَّذِي تَبِعَ الْعُرُوسَ مُبَهَّتًا وَرَأَيْتُ مَنْ تَبِعَ الْجَنَازَةَ يَنْطِقُ
وَإِذَا امْرَأَةٌ لَّسَعَتْهُ أَفْعَى مَرَّةً تَرَكَتْهُ حِينَ يُبْجَرُ حَيْلٌ يَفْرَقُ
بَقِيَ الَّذِينَ إِذَا يَقُولُوا يَكْذِبُوا وَمَضَى الَّذِينَ إِذَا يَقُولُوا يَصْدَقُوا

hince meg jeltölve, hogy honnan



van vive. Hagani III kő. 119 lap

قَدْ لَدَيْكَ كَسْتُ أَدْرِي مَنْ تَكُونُ أَنَا صَبَحْتُ أُمَّ عَلَى غُشٍّ يَنَاجِينِي
إِنِّي لَأَكْثَرُ مِمَّا سَمِعْتَنِي عَجَبًا يَدُ قَسْبٍ وَأُخْرَى مِنْكَ قَا سُونِي
تَعْتَابِنِي عِنْدَ أَقْوَامٍ تَدْعُنِي فِي آخِرِينَ وَكُلُّكَ عَنْكَ يَأْتِينِي
هَذَا شَيْءَانِ قَدْ نَافَيْتَ بَيْنَهُمَا فَانْقَضَ لِسَانُكَ عَنِّي وَتَرِينِي

Stokháza kérsz itt se hívatkozik
könyvre csak az is meretes mondás
kapcsán, hogy —————
hova fel a fentebb i serset.

Virágó tisztelettel

Dr. Kégl Sándor

P. Szent Virág

u. p. Lacháza